

## 8. Jun. 1830

### FAKTA

Dato:

8. Jun. 1830

Sidetal:

Dagbog A, side 12 recto – 13 verso

Dagbogens placering:

Det kgl. Bibliotek NKS 2923, 4<sup>o</sup>

Omtalte personer:

Charles Emil Agier

Hans Helmuth Lüttichau

Johan Henrik Zahrtmann

Trykt udgave:

Georg Nygaard: "Maleren Martinus

Rørbyes Rejsedagbog 1830",

København 1930, s. 24-26 (med

udeladelse af 8 linjer)

### TRANSSKRIFTION

Den 8de Juni

om Eftermiddagen gjorde jeg en Tour med Her Agier<sup>1</sup> paa Thiele |og Vinge| Gods rundt om Thiele eller Lang-Søe, som omtrent var en 3 Mille [overstreget: Vei], for største Deel meget slet |Vei|, da man kjører op og ned af til Deels temelig store Hedebakker hvor egentlig ingen rigtig banet Vei fandtes. Paa denne Tour saa jeg en Deel Plove og Harver forspændte med Stude, som her er noget almindeligt; men ikke saa almindelig |vare| et Spand af Heste og Stude som jeg ogsaa mødte. Præsten Schactman<sup>2</sup> havde maaeske for det snurrige sadt 2 Stude og en Hest for sin Harve, noget som rigtig nok forekom mig en Smule traverseret. Denne Mand har i Sandhed ingen stor Glæde af de •12 verso• Kirker hvori han skal opbygge sine Menigheder, jeg var inde i den ene, som man sagde mig den bedste og fandt den for en Deel uden Tag hvilket man da var ifærd med at udbedre; Stolene, Prædikestolen, Alteret kort Alt var i den maadeligste Forfatning; fauden havde disse Kirke alligevel et ganske anstændigt Udseende. Jeg besøgte paa denne Vei nogle Høje ved den nordøstlige Ende af Søen igjennem hvilke Kammerherre Lütichau<sup>3</sup> engang har begyndt at ville aflede Søen; men siden ladet Arbeidet standse; man har herfra en meget god Udsigt over den heele Søe og de omliggende Marker, Heder og Skove; disse som ligge paa den østlige Side af Søen høre under Thiele Gods og ere tildeels meget smukke. Jeg maatte paa den heele Tour [overstreget: idag], som vi gjorde idag, saavel som paa den igaard forundre mig over Her A.<sup>1</sup> mageløse Ængstelighed for at kjøre; da han dog ellers er en meget rask Mand. For første Gang saa jeg et Par af de saakaldte Zigeu- •13 recto• ne eller Natmandsfolk, som paa sine Steder streife om i Jylland, dette var en gammel Kone som syntes at være blind med et yngre Fruentimmer som ledte hende. De vare begge iførte ganske artige Kostumer uden dog at være meget forskellige for de her i Egnen brugelige. Den ældre havde et Slags Hovedbedækning af et rødt Tørklæde, samt en rødlig Kofte som hun for Mageligheds Skyld havde opkiltet. Den yngre noget mørkere klædt, havde ligeledes et Tørklæde over Hovedet, en stor Byldt i Form af Randsel paa Ryggen, samt et lignende Gjemme foran. Begge bare de dygtige Stokke hvorpaa de ret god styttede sig idet de i en jævn Gang stege op af den bakkede Vei. Da de saa ledes vare paa en Højde; jeg der imod noget lavere, gave de som de saaledes vandrede hen mod den nedgaaende Sol et ganske artigt Billede som i denne Hedeegn havde noget karakteristisk. Da vi kom dem nærmere bemærkede vi at de i Steden for af en Hund bleve fulgte af et lille rødt Lam, som havde et rødt Baand om Halsen, det var maaeske en Foræring eller det omvendte. Jeg kunde have haft stor Lyst til at tegne •13 verso• disse mørke Figurer, noget som dog ikke lod sig gjøre da de vidst ville have troet at have med en gal Mand at bestille. – Jeg tilbragte denne Aften hos Forvalteren<sup>1</sup> hvis Kone jeg ikke kan rose for Proprietet.

# KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

<sup>1</sup> Charles Emil Agier.

<sup>2</sup> Johan Henrik Zahrtmann, sognepræst i Vammen, Lindum og Bigum.

<sup>3</sup> Hans Helmuth Lüttichau.









13  
nu allre Bekendtskabet, som gaae fraa det danske  
for en i England, derhos naar en gammel dansk  
saa at vore blinde med at gaae i den gamle  
litteratur. Nu naar ogsaa i første række er  
sammen med sig at vore meget for sig selv  
de for: Gennem den gamle. Nu ogsaa gaae til  
Grund til det som af at vore blinde, som en  
Litteratur som som for sig selv. Nu ogsaa  
den gamle meget moderne blinde, som ligeledes at  
Litteratur om Gennem, som for sig selv  
Litteratur som sig selv, som at Gennem Gennem  
en. Nu naar den gamle blinde som som  
med sig selv. Nu naar den gamle Gennem  
og af den gamle blinde, som den gamle  
som en Gennem, som den gamle Gennem, som  
som den gamle Gennem, som den gamle Gennem  
Det at Gennem Gennem blinde som: den gamle  
som den gamle Gennem. Nu naar den gamle  
den gamle blinde at den gamle som af den gamle  
sigtet af at blinde med den, som den gamle  
som Gennem, som den gamle som en Gennem  
det Gennem. Nu naar den gamle som den gamle



deffe mindre tingene, men for du alle led for gior  
du de mindre julle for trost at forre med en god Mand  
at bestille. - Jeg vil bruge dem alle for storvalten  
for den jeg alle kan vore for Troghed. - den 9<sup>de</sup>  
Mars 1700: du forandret sig. at jeg ingen lang Tid  
for du mig ind for Gaarden efter en forindrydning  
for trost med, giorde jeg om efterindrydning at bestille  
til Kirkes fornyelse for det som at en den for  
af for den Tid for den er gort med en for  
Schied til Gaarden Estrig. for det som den for  
af og til for den er gort for Kirkes for bestille  
for den. - Jeg sende dem efterindrydning at bestille  
med Kirken. Selvforsom vilste mig at den lille  
Rum den er med gort. I en anden  
Tidale med den for den den er indrydning.  
At bestille Kirken: Familien B. som gort  
for den med mig gort indrydning den er  
for den for gort gort Kirken med den med den  
for den med bestille af bestille med den med  
for den med at bestille indrydning med den, vil jeg  
gort med den med bestille Kirken til den for  
den Kirken. Lutter den for Kirken  
for den med den med bestille Kirken for den